

**PROCEDURA DI SELEZIONE PUBBLICA PER LA COPERTURA DI N. 1 POSTO DI PROFESSORE DI PRIMA FASCIA MEDIANTE CHIAMATA AI SENSI DELL'ART. 18, COMMA 1 DELLA LEGGE 240/2010 E DEL REGOLAMENTO DI ATENEO, SETTORE CONCORSUALE 10/M2 SETTORE SCIENTIFICO-DISCIPLINARE L-LIN/21 – SLAVISTICA, DIPARTIMENTO DI LINGUE, LETTERATURE E CULTURE STRANIERE, BANDO DR REP. N. 752/2023 DEL 24.10.2023 – AVVISO PUBBLICATO IN G.U. N. 81 – 4^ SERIE SPECIALE - DEL 24.10.2023, CODICE PICA 23PO003, CODICE SELEZIONE N. 8**

**VERBALE DI PRIMA SEDUTA**

Il giorno 26/01/2024 alle ore 11,00 si è riunita, per via telematica come da autorizzazione contenuta nel D.R di nomina, la Commissione di valutazione, nominata con decreto rettorale rep. n. 931/2023, pubblicato in data 22.12.2023 sul sito web dell'Ateneo [www.unibg.it](http://www.unibg.it) sezione Concorsi e selezioni e composta dai seguenti componenti:

- Prof. *Anna Paola Bonola* I fascia  
presso l'Università Cattolica del Sacro Cuore, Milano
  
- Prof. *Laura Salmon* I fascia  
presso l'Università di Genova
  
- Prof. *Giorgio Ziffer* I fascia  
presso l'Università di Udine

La Commissione, vista l'assenza di istanze di ricusazione, constata la presenza di tutti i componenti e la piena legittimazione ad operare secondo le norme del bando concorsuale e prosegue con l'individuazione del Presidente e del Segretario come di seguito indicato:

- Prof. *Giorgio Ziffer* PRESIDENTE
- Prof. *Anna Paola Bonola* SEGRETARIO

Il Presidente richiama preliminarmente la normativa che regola la chiamata dei professori di ruolo come disposto dall'art. 18 comma 1 della legge 240/2010 e dal Regolamento di Ateneo emanato con D.R. Rep. 505/2012 del 6.11.2012 e s.m.i. e prende visione del bando concorsuale il cui testo è stato consegnato alla Commissione prima dell'inizio dei lavori.

Il termine per la conclusione dei lavori è fissato entro tre mesi dal decreto di nomina del Rettore e pertanto sarà il 21/03/2024.

Ciascun commissario, verificato il rispetto delle norme in materia di incompatibilità e conflitto di interessi e quelle previste dal Codice Etico dell'Università degli Studi di Bergamo, dichiara l'inesistenza di situazioni di incompatibilità o cause di astensione ai sensi degli artt. 51 e 52 c.p.c. in relazione agli altri componenti della Commissione (dichiarazioni allegata al presente verbale).

Il Presidente dà lettura del bando e ricorda gli adempimenti previsti per la presente procedura di valutazione comparativa; in particolare richiama le fasi in cui essa si articola:

- predeterminazione dei criteri e dei parametri per la valutazione della produzione scientifica, dell'attività didattica e di ricerca del/i candidato/i, in conformità a quanto disposto dal Regolamento di Ateneo e dal bando;
- valutazione della produzione scientifica, dell'attività di didattica e di ricerca di ciascun candidato;

- formulazione di un motivato giudizio collegiale espresso dall'intera Commissione attraverso la comparazione dei giudizi espressi sul curriculum vitae, sulle pubblicazioni scientifiche e sull'attività di didattica e di ricerca di ciascun candidato; qualora vi sia una pluralità di candidati, la procedura di valutazione dovrà essere svolta con modalità che assicurino la comparazione dei medesimi;
- successivamente, dopo attenta rilettura dei giudizi collegiali, la Commissione procederà alla valutazione comparativa dei candidati, al termine della quale, con deliberazione assunta a maggioranza dei componenti, individuerà il candidato maggiormente qualificato a svolgere le funzioni didattico-scientifiche per le quali è stato bandito il posto.

Ai sensi del Regolamento e del bando, la valutazione avviene sulla base dei criteri predeterminati dalla Commissione, nel rispetto degli standard qualitativi riconosciuti a livello internazionale tenendo conto dei criteri stabiliti con D.M. 4.8.2011, n. 344 e degli ulteriori elementi di qualificazione didattica e scientifica previsti dal Dipartimento e ritenuti necessari per il posto di cui viene chiesta la copertura.

Premesso quanto sopra, la Commissione procede alla determinazione dei criteri e dei parametri per la valutazione della produzione scientifica, dell'attività di didattica e di ricerca dei candidati:

Ai fini della valutazione dell'attività didattica, la Commissione considererà i seguenti aspetti:

- a) numero dei moduli/corsi tenuti e continuità della tenuta degli stessi;
- b) partecipazione alle commissioni istituite per gli esami di profitto;
- c) quantità e qualità dell'attività di tipo seminariale, di quella mirata alle esercitazioni e al tutoraggio degli studenti, ivi inclusa quella relativa alla predisposizione delle tesi di laurea, di laurea magistrale e delle tesi di dottorato.

Ai fini della valutazione dell'attività di ricerca scientifica, la Commissione considererà i seguenti aspetti:

- a) organizzazione, direzione e coordinamento di gruppi di ricerca nazionali e internazionali, ovvero partecipazione agli stessi;
- b) partecipazione in qualità di relatore a congressi e convegni nazionali e internazionali;
- c) conseguimento di premi e riconoscimenti nazionali e internazionali per attività di ricerca.

Nell'effettuare la valutazione comparativa dei candidati, la Commissione prenderà in considerazione esclusivamente pubblicazioni o testi accettati per la pubblicazione secondo le norme vigenti, nonché saggi inseriti in opere collettanee e articoli editi su riviste in formato cartaceo o digitale con l'esclusione di note interne o rapporti dipartimentali. Saranno valutati esclusivamente i titoli inviati o spediti entro i termini e presentati in base a quanto previsto dal bando.

Per i lavori in collaborazione l'apporto individuale del candidato, ove non risulti oggettivamente enucleabile o accompagnato da una dichiarazione debitamente sottoscritta dagli estensori dei lavori sull'apporto dei singoli coautori, non verrà considerato.

La Commissione valuta altresì la consistenza complessiva della produzione scientifica del candidato, l'intensità e la continuità temporale della stessa, fatti salvi i periodi, adeguatamente documentati, di allontanamento non volontario dall'attività di ricerca, con particolare riferimento alle funzioni genitoriali.

La Commissione giudicatrice effettuerà la valutazione comparativa delle pubblicazioni scientifiche sulla base dei seguenti criteri:

- a) originalità, innovatività, rigore metodologico e rilevanza di ciascuna pubblicazione;
- b) congruenza di ciascuna pubblicazione con il profilo di professore universitario di prima fascia da ricoprire, oppure con tematiche interdisciplinari ad esso strettamente correlate;
- c) rilevanza scientifica della collocazione editoriale di ciascuna pubblicazione e sua diffusione all'interno della comunità scientifica;
- d) determinazione analitica, anche sulla base di criteri riconosciuti nella comunità scientifica internazionale di riferimento, dell'apporto individuale del candidato nel caso di partecipazione del medesimo a lavori in collaborazione.

La Commissione, ritenendo che nel settore concorsuale relativo alla procedura in oggetto non esistano indici statistici affidabili o affermati -- numero delle citazioni, numero medio di citazioni per pubblicazione, impact factor totale e medio, indice di Hirsch o simili ecc. -- decide di non utilizzarli.

La Commissione stabilirà anche la competenza della lingua russa in base alle pubblicazioni presentate, come da bando.

La Commissione prende atto che i suddetti criteri devono essere trasmessi anche in formato elettronico su file ovvero via e-mail al Responsabile del procedimento per la pubblicazione sul sito istituzionale dell'Ateneo almeno sette giorni prima della prosecuzione dei lavori; pertanto, la Commissione si asterrà dalla valutazione dei titoli e delle pubblicazioni scientifiche dei candidati per almeno sette giorni a decorrere dalla suddetta pubblicazione.

La Commissione viene riconvocata dal Presidente in data 01/03/2024 alle ore 11.00 in via telematica sulla piattaforma Teams per procedere alla valutazione delle pubblicazioni scientifiche, del curriculum e dell'attività didattica e di ricerca dei candidati.

La seduta è tolta alle ore 12.00.

Letto, approvato e sottoscritto.

I COMPONENTI DELLA COMMISSIONE

Prof. *Giorgio Ziffer* – Presidente

Prof. *Anna Paola Bonola* – Segretario

F.to Anna Paola Bonola

Prof. *Laura Salmon* – Componente

F.to Laura Salmon

Allegato al verbale di prima seduta

**PROCEDURA DI SELEZIONE PUBBLICA PER LA COPERTURA DI N. 1 POSTO DI PROFESSORE DI PRIMA FASCIA MEDIANTE CHIAMATA AI SENSI DELL'ART. 18, COMMA 1 DELLA LEGGE 240/2010 E DEL REGOLAMENTO DI ATENEIO, SETTORE CONCORSUALE 10/M2  
SETTORE SCIENTIFICO-DISCIPLINARE L-LIN/21 – SLAVISTICA, DIPARTIMENTO DI LINGUE, LETTERATURE E CULTURE STRANIERE, BANDO DR REP. N. 752/2023 DEL 24.10.2023 - AVVISO PUBBLICATO IN G.U. N. 81 - 4^ SERIE SPECIALE - DEL 24.10.2023, CODICE PICA 23PO003, CODICE SELEZIONE N. 8**

#### **DICHIARAZIONE**

La sottoscritta Prof.ssa BONOLA Anna Paola, professore ordinario presso l'Università Cattolica del Sacro Cuore di Milano, nata a Milano il 13/03/1961, nominata a far parte della Commissione per la procedura in epigrafe, nominata con D.R. 931/2023, pubblicato in data 22.12.2023, dichiara che non sussistono situazioni di incompatibilità e cause di astensione tra la sottoscritta e gli altri membri della Commissione, così come previsto dagli artt. 51 e 52 c.p.c.

In fede

Milano, 26/01/2024

F.to  
Anna Paola Bonola

Allegato al verbale di prima seduta

**PROCEDURA DI SELEZIONE PUBBLICA PER LA COPERTURA DI N. 1 POSTO DI PROFESSORE DI PRIMA FASCIA MEDIANTE CHIAMATA AI SENSI DELL'ART. 18, COMMA 1 DELLA LEGGE 240/2010 E DEL REGOLAMENTO DI ATENEIO, SETTORE CONCORSUALE 10/M2 SETTORE SCIENTIFICO-DISCIPLINARE L-LIN/21 – SLAVISTICA, DIPARTIMENTO DI LINGUE, LETTERATURE E CULTURE STRANIERE, BANDO DR REP. N. 752/2023 DEL 24.10.2023 - AVVISO PUBBLICATO IN G.U. N. 81 - 4^ SERIE SPECIALE - DEL 24.10.2023, CODICE PICA 23PO003, CODICE SELEZIONE N. 8**

#### **DICHIARAZIONE**

La sottoscritta Prof. Laura Salmon, professore ordinario presso l'Università di Genova, nata a PISA il 16/11/1959, nominata a far parte della Commissione per la procedura in epigrafe, nominata con D.R. 931/2023, pubblicato in data 22.12.2023, dichiara che non sussistono situazioni di incompatibilità e cause di astensione tra il/la sottoscritto/a e gli altri membri della Commissione, così come previsto dagli artt. 51 e 52 c.p.c.

In fede

Genova, 26/01/2024

F.to  
Laura Salmon

Allegato al verbale di prima seduta

**PROCEDURA DI SELEZIONE PUBBLICA PER LA COPERTURA DI N. 1 POSTO DI PROFESSORE DI PRIMA FASCIA MEDIANTE CHIAMATA AI SENSI DELL'ART. 18, COMMA 1 DELLA LEGGE 240/2010 E DEL REGOLAMENTO DI ATENEO, SETTORE CONCORSUALE 10/M2 SETTORE SCIENTIFICO-DISCIPLINARE L-LIN/21 – SLAVISTICA, DIPARTIMENTO DI LINGUE, LETTERATURE E CULTURE STRANIERE, BANDO DR REP. N. 752/2023 DEL 24.10.2023 - AVVISO PUBBLICATO IN G.U. N. 81 - 4<sup>^</sup> SERIE SPECIALE - DEL 24.10.2023, CODICE PICA 23PO003, CODICE SELEZIONE N. 8**

#### **DICHIARAZIONE**

Il sottoscritto Prof. Giorgio Ziffer, professore ordinario presso l'Università di Udine, nato a Genova l'11 novembre 1960, nominato a far parte della Commissione per la procedura in epigrafe, nominata con D.R. 931/2023, pubblicato in data 22.12.2023, dichiara che non sussistono situazioni di incompatibilità e cause di astensione tra il sottoscritto e gli altri membri della Commissione, così come previsto dagli artt. 51 e 52 c.p.c.

In fede

Roma, 31 gennaio 2024

F.to  
Giorgio Ziffer

Allegato al verbale di prima seduta

**PROCEDURA DI SELEZIONE PUBBLICA PER LA COPERTURA DI N. 1 POSTO DI PROFESSORE DI PRIMA FASCIA MEDIANTE CHIAMATA AI SENSI DELL'ART. 18, COMMA 1 DELLA LEGGE 240/2010 E DEL REGOLAMENTO DI ATENEO  
SETTORE CONCORSUALE 10/M2  
SETTORE SCIENTIFICO-DISCIPLINARE L-LIN/21 – SLAVISTICA  
DIPARTIMENTO DI LINGUE, LETTERATURE E CULTURE STRANIERE  
BANDO DR REP. N. 752/2023 DEL 24.10.2023 - AVVISO PUBBLICATO IN G.U. N. 81 - 4^ SERIE SPECIALE – DEL 24.10.2023, CODICE PICA 23PO003  
CODICE N. 8**

**DICHIARAZIONE DI CONCORDANZA**

Il sottoscritto:

Cognome

Ziffer

Nome

Giorgio

Data di nascita

11 novembre 1960

Luogo e Provincia di nascita

Genova

consapevole delle sanzioni penali, nel caso di dichiarazioni mendaci, richiamate dall'art. 76 del D.P.R. 445/2000

DICHIARA

- Di far parte della Commissione per la procedura in epigrafe, nominata con D.R. 931 del 22/12/2023
- di aver partecipato in data odierna in via telematica alle riunioni della commissione e di concordare con il verbale n. 1 a firma del segretario prof.ssa Anna Paola Bonola

Il/la sottoscritto/a dichiara di essere informato, ai sensi e per gli effetti del Regolamento (UE) 2016/679 e del D.Lgs. 196/2003 e s.m.i., che i dati personali raccolti saranno trattati anche con strumenti informatici esclusivamente nell'ambito del procedimento per il quale la presente dichiarazione viene resa ed esprime il proprio consenso affinché i dati personali forniti possano essere trattati per gli adempimenti connessi alla presente procedura,

Roma, 31 gennaio 2024

Il dichiarante  
F.to Giorgio Ziffer

N.B. La presente dichiarazione è sottoscritta dall'interessato in presenza del dipendente addetto ovvero sottoscritta o inviata insieme alla fotocopia non autenticata di un documento di identità del dichiarante, all'ufficio competente a mezzo posta.